РАЗДЕЛ ИСПОЛНЕНИЕ HOMEP форма шланговое размер МАТЕРИАЛЫ - МАССА 3AKA3A скобы соединение носика Construction Details Materials · Weight 5 Part Guard Hose Spout Number Style Inlet Size Section Спецификация Ν Раздаточный кран-автомат



Раздаточный кран-автомат с диаметром 19, мощность подачи топлива до 80 л/мин. со стандартным носиком с диам. 19. Для мощности подачи топлива до 50 л/мин с укороченным R-носиком с диаметром 16. Рабочее давление от 0,5 до 4 бар. Подходит для бензина, дизеля, мазута, нефти. Не подходит для вязких нефтепродуктов.

СТАНДАРТНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ:

Автоматическое отключение по принципу Вентури с безопасным клапаном отсечки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съемным штифтом ЕВ 280. Поворот. шланг. соединение с подачей топлива под давлением, поворотная гайка из нерж. стали. Манжетное уплотнение, О-кольца и диафрагма из PU и NBR. Корпус, носик и соединение для шланга из алюминия. Скоба из алюминия или пластмассы. Внутренние детали из латуни, нерж. стали и ацетальной смолы. Насадки из PVC.

Macca: ≈ 1,1 kg

Соответствует EN 13012, TRbF 513, а также требованиям безопасности и калибровки в Европе и трансатлант. странах ATEX (⊚ II 1G) Сертификат SIRA 03ATEX9 487U. PTB аттестация III B/S 1080.

Automatic nozzle DN 19 for flow rate up to 80 lit./min. with standard spout DN 19. For flow rate up to 50 lit./min. with reduced 'R' spout DN 16.

Working pressure 0,5 to 4 bar.

Suitable for gasoline, diesel, fuel oil, petroleum. Not suitable for viscous oils.

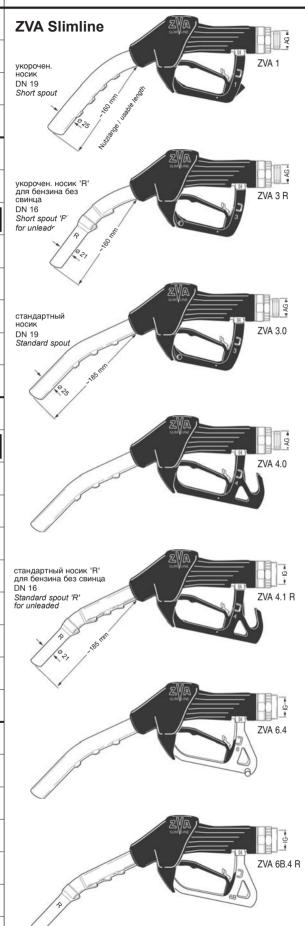
STANDARD SPECIFICATION:

Patented venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 3-speed lever latch with removeable latch pin EB 280. Easy rotating swivel, swivel with nut of stainless steel. Lip seal, O-rings and diaphragm of polyurethane and NBR. Body, spout, and hose inlet of aluminium. Guard of aluminium or composite material. Inner parts of brass, stainless steel and acetal resin. Scuffguard and comfigrip of PVC.

Weight: ≈ 1,1 kg.

Meets EN 13012, requirements of safety and Weight and Measures of all European and most overseas countries as well as TRbF 513.
ATEX (Il 1G) certificate no.: SIRA 03ATEX9 487U. German type approval PTB no. Ill B/S 1080.

| Style | Inlet | Size | Number |
|--------|---|---------------------------------|------------|
| No. | G | mm | Туре |
| 1 | | 160 lg. 19 | ZVA 1 |
| | R 1" AG 1" BSP male | 160 lg. 16 форма R | ZVA 1 R |
| | | 185 lg. 19 | ZVA 1.0 |
| | | 185 lg. 16 форма R | ZVA 1.0 R |
| 3 | R 1" AG 1" BSP male | 160 lg. 19 | ZVA 3 |
| | | 160 lg. 16 форма R | ZVA 3 R |
| | | 185 lg. 19 | ZVA 3.0 |
| | | 185 lg. 16 форма R | ZVA 3.0 R |
| | R 1" IG | 185 lg. 19 | ZVA 3.1 |
| | 1" BSP female | 185 lg. 16 форма R | ZVA 3.1 R |
| | R ³ /4" IG | 185 lg. 19 | ZVA 3.4 |
| | ³ /4" BSP female | 185 lg. 16 форма R | ZVA 3.4 R |
| 4 | R 1" AG 1" BSP male | 160 lg. 19 | ZVA 4 |
| | | 185 lg. 19 | ZVA 4.0 |
| | | 185 lg. 16 форма R | ZVA 4.0 R |
| | R 1" IG 1" BSP female | 185 lg. 19 | ZVA 4.1 |
| | | 185 lg. 16 форма R | ZVA 4.1 R |
| 7 | ³ /4" NPT IG | 185 lg. 19 | ZVA 4.3 |
| | ³ /4" NPT female | 185 lg. 16 форма R | ZVA 4.3 R |
| | R ³ /4" IG | 185 lg. 19 | ZVA 4.4 |
| | ³ /4" BSP female | 185 lg. 16 | ZVA 4.4 R |
| | 1" NPT IG 1" NPT female | 185 lg. 19 | ZVA 4.5 |
| 6 | R 1" AG 1" BSP male | 185 lg. 19 | ZVA 6.0 |
| | | 185 lg. 16 форма R | ZVA 6.0 R |
| | R ³ /4" IG | 185 lg. 19 | ZVA 6.4 |
| | ³ /4" BSP female | 185 lg. 16 форма R | ZVA 6.4 R |
| 6B | R 1" IG 1" BSP female | 185 lg. 16 форма R | ZVA 6B.1 R |
| | R ³ /4" IG | 185 lg. 19 | ZVA 6B.4 |
| | ³ /4 "BSP female | 185 lg. 16 форма R | ZVA 6B.4 R |
| ый нос | ик 'R' (DN 16), R ⁵ ик (DN 19). R 1" <i>A</i> | ³ /4" IG | |



Примеры заказа:

ZVA 3.4 R = скоба номер 3, стандартный носик 'R' (DN 16), R ³/4" IG **ZVA** 4.0 = скоба номер 4, стандартный носик (DN 19), R 1" AG

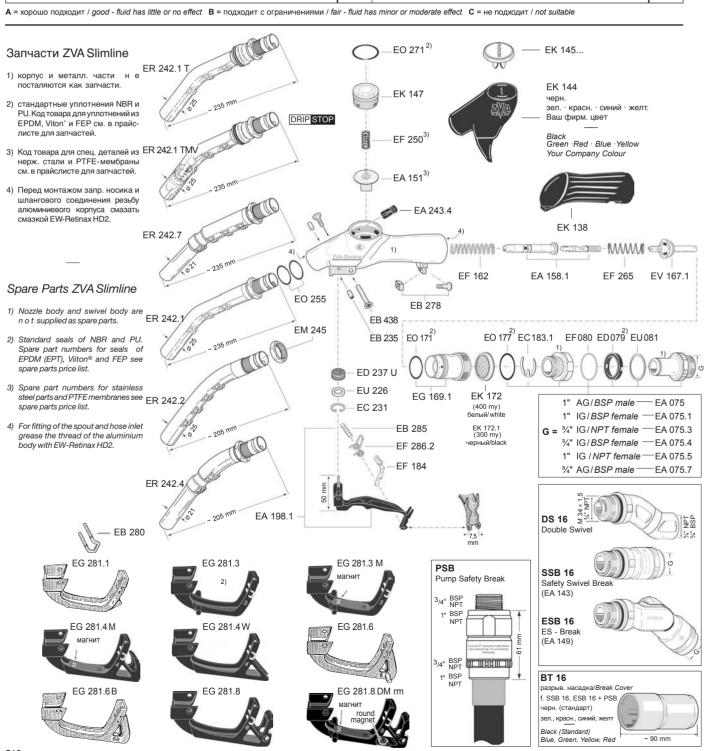
Examples:

ZVA 3.4 R = guard no. 3, standard spout 'R' (DN 16), ³/4" BSP female

ZVA 4.0 = guard no. 4, standard spout (DN 19), 1" BSP male

Список химической стойкости для ZVA · Chemical Resistance Chart for ZVA Automatic Nozzles

| Вещество (при комнатной температуре) | ZVA Slimline | | | | ZVA 25 | | | | ZVA 32 | |
|---|--------------|--|---------------------------|-----------|----------------|------------|-------------|---------------------------|-----------|------------|
| В смесях обратите внимание на все компоненты! Тип | стандарт | "TD" | "Vi" | "VD" | "GBZ" | Standard | "EP" | "Vi" | "VD"" | стандар |
| Fluid (at ambient temperature) уплотнения \cdot seals All components of mixtures must be considered! уплотнения \cdot body | NBR Alu | PTFE Alu | Viton [®] Alu | PU Alu | PTFE Bronze | NBR Alu | EPDM Alu | Viton [®] Alu | PU Alu | NBR Alu |
| Алифат. углеводороды, такие как бензин с 50 % аром., дизель, горючее для самолетов Aliphatic hydrocarbons : gasoline, diesel, Jet fuels, Super up to 50 % aromatic content | | Α | А | А | А | А | С | А | А | А |
| Ароматические углеводороды, как бензол, толуол, ксилол, нитрорастворитель Aromatic hydrocarbons: benzene, toluene, xylol | | А | А | А | А | С | С | А | Α | С |
| Хлор. углеводороды: тетрахлоруглерод, пер-, трихлорэтилен Chlorinated hydrocarbons : tri-/per-chloroethylene, carbon tetrachloride | | Alu B | В | В | А | С | С | В | В | С |
| Метиленхлорид / methylene chloride | | Α | В | B-C | Α | С | С | В | B-C | С |
| Алкоголи, такие как этанол, бутанол, метанол, изопропиловый алкоголь М 100 Alcohols, commercial : ethyl -, butyl -, isopropyl -, methyl alcohol, methanol, M 100 | В | А | В | В | А | В | А | В | В | В |
| Жидкие пищевые вещества, спирты, питьевая вода Liquid foodstuffs, spirits, drinking water | | - | - | - | А | - | - | - | - | - |
| Ацетаты, слож. и прост. эфиры: уксусн., этил. слож. эфиры, бутиловый ацетат, амины Ester,acetates,ether: acetic ester,ethyl acetate,butyl acetate,ethyl ether,dimethyl ether,amines | С | Α | С | A-B | А | С | А | С | A-B | С |
| Кетоны, альдегиды,как ацетон, анон, метилэтилкетон, ацетальдегид, формальдегид Ketones, aldehydes: acetone, anone, methyl ethyl ketone, acetaldehyde, benzaldehyde, formaldehyde | С | Α | С | В | А | С | А | С | В | С |
| Гликоль, глицерин, глизантин, противооблединитель, антифриз, низшие алкоголи Glycols, Glycerine, Glysantin, defrosting fluids, anti-freezing fluids containing water | В | Alu B | В | А | А | Alu B | А | Alu B | Α | В |
| Вода, неорган. солевые растворители, слабые щелочи, слаба кислые вещества Water, anorganic salt solutions, weak alkalis, weak acids | С | Alu B | В | В | А | С | Alu B | Alu B | В | С |
| Кислоты, сильн. щелочи: карбольная, минеральные кислоты, оксиданты, кресол, фенол Acids and strong alkalis: mineral acids, oxidising agents, cresol, phenol, carbolic acid | С | Запрос с указанием вещества, концентрации и давления Consult ELAFLEX specifying medium, concentration, working pressure | | | | | | | С | |



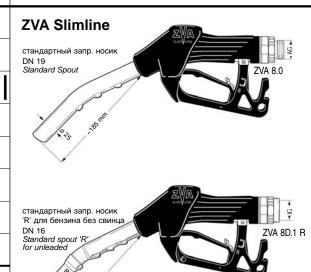
РАЗДЕЛ

5

Section

ИСПОЛНЕНИЕ **HOMEP** форма шланговое размер МАТЕРИАЛЫ · МАССА 3AKA3A скобы соединение носика Construction Details Materials · Weight Spout Size Part Guard Hose Inlet Number Style спецификация G No mm Type 185 lo Раздаточный кран-автомат с **ZVA 8.0** 19 диаметром 19, мощность подачи R 1" AG топлива до 80 л/мин. 1" BSP male 185 lg стандартным носиком с диам. 19. **ZVA 8.0 R** 16 Для мощности подачи топлива форма R до 50 л/мин с укороченным В-185 lg носиком с диаметром 16. **ZVA 8.1** 19 Рабочее давление от 0,5 до 4 бар. R 1" IG Подходит для бензина, дизеля, 1" BSP female 185 lg. мазута, нефти. Не подходит для 16 **ZVA 8.1 R** вязких нефтепродуктов. форма R 8 Macca: ≈ 1,1 kg 185 lg **ZVA 8.4** 19 Исполнение и материалы см. на R³/4" IG стр. 517. 3/4" BSP female 185 lg. **16 ZVA 8.4 R** Automatic nozzle DN 19 for flow форма R rate up to 80 lit./min. with standard 185 lg. spout DN 19. For flow rate up to 50 **ZVA 8.7** 19 lit./min. with reduced 'R' spout DN 16. R³/4" AG Working pressure 0,5 to 4 bar. ³/4" BSP male 185 lg Suitable for gasoline, diesel, fuel ZVA 8.7 R 16 форма Р oil, petroleum. Not suitable for vis-





Пополнительные номера Additional Type Number

8D

R 1" IG

1" BSP female

185 la

19

185 lg.

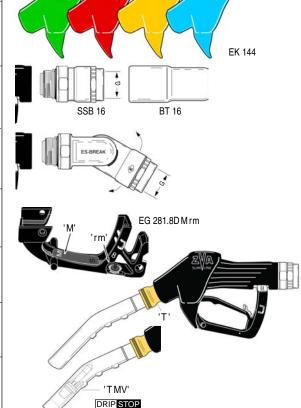
16

форма R

ZVA 8 D.1

ZVA 8 D.1 R

| Дополнительные номера · Additional Type Numbers / Accessories | | | | | | | |
|--|----------------------|--|--|--|--|--|--|
| С цветными защитными насадками ЕК 144 (зел., красной, синей,желтой, спец. тона) —— With coloured scuffguard EK 144 (green, red, blue, yellow, special colours) | ZVA + цвет/colour | | | | | | |
| С самозакрывающейся разрыв. муфтой SSB 16 м отрывной частью BT 16 (зел., красной, синей,желтой, спец. тона) With safety swivel break SSB 16 . Self-sealing break-away coupling, with break cover BT 16 (black, green, blue, red, yellow, special colours) | ZVA SSB 16 | | | | | | |
| С самозакрывающейся разрыв. муфтой ESB 16 м отрывной частью BT 16 (зел., красной, синей,желтой, спец. тона) With ES-BREAK swivel ESB 16 . Self-sealing break-away coupling, with break cover BT 16 (black, green, blue, red, yellow, special colours) | ZVA ESB 16 | | | | | | |
| Скоба с блокмагнитом 'M' для Reed-контактов. Для скобы Nr. 1, 3, 4, 4W, 8, 8D Guard additionally with block magnet 'M' for Reed contacts. Available for guards no. 1, 3, 4, 4W, 8, 8D | ZVA M | | | | | | |
| Скоба с круглым магнитом 'rm' для Reed-контактов. Для скобы Nr. 8, 8D —— Guard additionally with round magnet 'rm'. Available for guards no. 8, 8D | ZVA rm | | | | | | |
| Заправочный носик с внешним дизельным собирателем капель 'T' Spout with outer Diesel drip catcher 'T' | ZVA T | | | | | | |
| С внешним дизельным собирателем капель как наверху, дополнительно с магнитным замком DRIP STOP , см. инфо 9.03) With outer drip catcher as above, additionally with DRIP STOP magnetic valve for cleaner Diesel refuelling, see information 9.03 | ZVATMV | | | | | | |
| Спец. модель для холодных местностей до -40°С, см. инфо 5.99 Special type for low temperatures up to -40°С, see information 5.99 E | ZVA LT | | | | | | |
| Без затвора и штекера Without h old open latch and latch pin | ZVA D | | | | | | |



С О-кольцом EO 271 VD и гарнитуром с диафрагмой EA 151TD With o-ring EO 271 VD and diaphragm assembly EA 151 TD

Предписано в некоторых странах напр., для колонок с предоплатой Mandatory in some countries, i.e. for prepay dispensers

Для применения, когда не достаточно алюминиевого исполнения корпуса, напр., при кислотах, щелочах, при жидких солевых растворах, М100, питьевого алкоголя или AdBlue, мы поставляем спец. модели с корпусом из бронзы, нерж. стали или никелированного алюминия - см. на стр. 523.

If the aluminium body material is unsuitable, e.g. for acids, alkalis, salt solutions, M100, drinking alcohol or AdBlue special types with body of gunmetal, bronze, stainless steel or nickel plated aluminium are available - see page 523

<u>Примеры заказа :</u> ZVA 8.1 зел. SSB 16

спец.синее покрытие.

Модели для растворителей:

С фиксированным соединением для

нерж. сталь. Диафрагма PTFE. Рычаг

With fixed hose inlet 'F' only. Steel parts

PTFE. Lever with blue rilsan plating.

replaced by stainless steel. Diaphragm of

шланга 'F'. Стальные детали заменены на

Special types for solvents and other chemicals:

Weight: ≈ 1,1 kg.

page 517.

Specification and materials see

скоба номер 8, стандартный носик DN 19, зеленая защитная насадка, с разрывной муфтой SSB 16 (R 1" IG).

all seals of EPDM

все уплотнения из PTFE

все уплотнения из PU

all seals of polyurethane

все уплотнения из Viton

все уплотнения из EPDM

all seals of Viton (FKM)

all seals PTFE

ZVA ... TD

ZVA ... VD

ZVA ... Vi

ZVA ... EP

Example: ZVA 8.1 green SSB 16 = guard no. 8, standard spout DN 19, green scuffguard, instead of 1" BSP swivel with SSB 16.1 safety swivel break (1" BSP female)

Раздаточные краны-автоматы **ZVA Slimline**

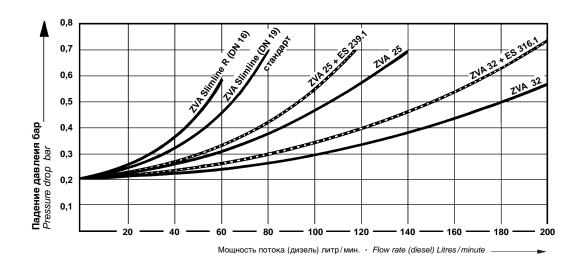
AUTOMATIC NOZZLE ZVA SLIMLINE

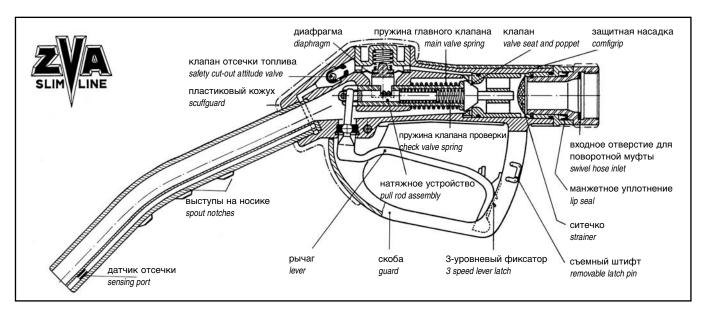
График мощности

раздат. кранов-автоматов ELAFLEX DN 16 до DN 32 (с дизелем)

Flow Chart

for ELAFLEX ZVA Automatic Nozzles DN 16 to DN 32 (with diesel)





Дальнейшие аксессуары для ZVA Slimline · Further Accessories for ZVA Slimline



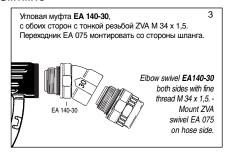


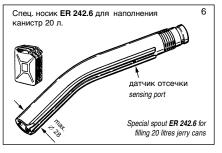
















" DRIP STOP " - магнитный замок (Translation see overleaf)

ТАК БЫЛО РАНЬШЕ

Многие заправочные колонки были загрязнены остатками дизеля, так как после заправки был не полностью опоржнен раздат. кран и при его последующем применении сильно наклонен. Нефтяные компании требуют выпуска раздат. крана, с помощью которого можно без пролива заправляться топливом.

РЕШЕНИЕ

Патентированный магнитный замок DRIP STOP прерывает утечку дизеля в секунды. Спешащий водитель не должен долго ждать, пока остатки дизеля вытекут. Заправочные колонки и автомобили остаются более чистыми.

МЕХАНИЗМ ДЕЙСТВИЯ

В состоянии покоя замок остается закрытым при помощи сильного магнита. Во время заправки действие магнита очень слабо. Падение давления при этой конструкции минимально, так что едва можно установить пролив при потоке мощностью 50 л/мин. Кроме того, конструкция позволяет удобное быстрое замыкание и чуть замедленное закрывание затвора. Поэтому носик запр. крана не полностью наполнен, и не происходит пролива из-за его нагревания.

ОПРАВДАВШИЕСЯ ФУНКЦИИ СОХРАНЕНЫ

Заправка до круглой суммы требует, как и раньше, осторожного обращения. Надежный "собиратель капель "Т" поставляется в комплекте с DRIP STOP.

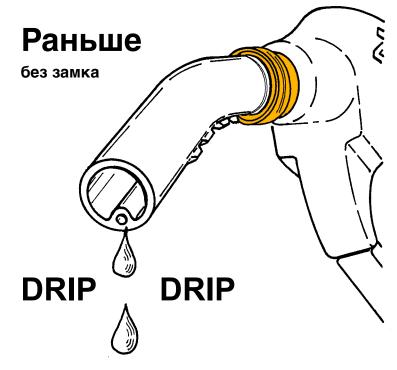
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

DRIP STOP необходимо использовать из-за измененного давления в комплекте с моделью ZVA Slimline. Поэтому отдельная поставка носиков DRIP STOP (ER 242.1 TMV) в качестве замены стандартного ZVA Slimline не производится. При желании переоснастить имеющиеся в наличии ZVA Slimline, фирма ELAFLEX проконсультирует Вас об имеющихся возможностях.

HOMEP 3AKA3A

Hoмер заказа для укомплектованных ZVA Slimline с носиком DRIP STOP : **ZVA** ... **TMV**.

При новых заказах бензоколонок необходима <u>спецификация</u> DRIP STOP.





форсунка

Сентябрь 2003 Инфо 9.03